

2016 · VOLUME 5 · ISSUE 2

JOURNAL OF ENGLISH AS A LINGUA FRANCA

EDITOR

Barbara Seidlhofer

University of Vienna, Austria

E-mail: barbara.seidlhofer@univie.ac.at

EDITORIAL ASSISTANT

Lisa Edelbacher

University of Vienna, Austria

REVIEW EDITOR

Philip Riley

Rue Félix Bovie 41

1050 Bruxelles

Belgium

E-mail: philip.riley@univ-lorraine.fr

DE GRUYTER
MOUTON

EDITORIAL BOARD

Martin Dewey, King's College,
London, UK

David Deterding, Universiti Brunei
Darussalam

Susanne Ehrenreich, Technische
Universität Dortmund, Germany

Susan Gal, The University of Chicago,
USA

Gibson Ferguson, The University of
Sheffield, UK

Nobuyuki Honna, Aoyama Gakuin
University, Japan

Juliane House, Universität Hamburg,
Germany

Jennifer Jenkins, University of
Southampton, UK

Andy Kirkpatrick, Griffith University,
Australia

Anna Mauranten, University of
Helsinki, Finland

Tim McNamara, The University of
Melbourne, Australia

Salikoko Mufwene, The University of
Chicago, USA

Marie-Luise Pitzl, University of
Vienna, Austria

Wen Qiufang, Beijing Foreign Studies
University, China

Henry Widdowson, University of
Vienna, Austria

ABSTRACTED/INDEXED IN Baidu Scholar, Celdes, CNKI Scholar (China National Knowledge Infrastructure), CNPIEC, De Gruyter – IBR (International Bibliography of Reviews of Scholarly Literature in the Humanities and Social Sciences), De Gruyter – IBZ (International Bibliography of Periodical Literature in the Humanities and Social Sciences), EBSCO (relevant databases), EBSCO Discovery Service, Genamics JournalSeek, Google Scholar, J-Gate, JournalTOCs, Linguistic Bibliography Online, Linguistics Abstracts Online, MLA International Bibliography, Naviga (Softweco), Primo Central (ExLibris), ProQuest (relevant databases), ReadCube, ResearchGate, Summon (Serials Solutions/ProQuest), TDOne (TDNet), Thomson Reuters – Emerging Sources Citation Index, Ulrich's Periodicals Directory/ulrichsweb, WorldCat (OCLC).

The publisher, together with the authors and editors, has taken great pains to ensure that all information presented in this work reflects the standard of knowledge at the time of publication. Despite careful manuscript preparation and proof correction, errors can nevertheless occur. Authors, editors and publisher disclaim all responsibility for any errors or omissions or liability for the results obtained from the use of the information, or parts thereof, contained in this work.

ISSN 2191-9216 · e-ISSN 2191-933X

All information regarding notes for contributors, subscriptions, Open access, back volumes and orders is available online at www.degruyter.com/journals/jelf

RESPONSIBLE EDITOR Barbara Seidlhofer, University of Vienna, Department of English, Universitätscampus AAKH, Spitalgasse 2, Vienna, Austria. Email: barbara.seidlhofer@univie.ac.at

JOURNAL MANAGER Aline Hötzeltdt, De Gruyter, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany, Tel: +49 (0)30 260 05-283, Fax: +49 (0)30 260 05-250.
Email: aline.hoetzeltdt@degruyter.com

RESPONSIBLE FOR ADVERTISEMENTS Claudia Neumann, De Gruyter, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany, Tel.: +49 (0)30 260 05-226, Fax: +49 (0)30 260 05-264,
Email: anzeigen@degruyter.com

© 2016 Walter de Gruyter GmbH, Berlin/Boston

TYPESETTING Integra Software Services Pvt. Ltd., Pondicherry, India.

PRINTING Franz X. Stücker Druck und Verlag e.K., Ettenheim

Printed in Germany



Contents

Special Issue: The Asian Corpus of English

Guest Editor: Andy Kirkpatrick

Articles

Andy Kirkpatrick

The Asian Corpus of English – introduction to the special issue — 225

Azirah Hashim, Jagdish Kaur and Tan Siew Kuang

Identity regionalism and English as an ASEAN lingua franca — 229

Ian Walkinshaw

Teasing in informal contexts in English as an Asian lingua franca — 249

Ke Ji

The linguistic features of ELF by Chinese users in China–ASEAN communication contexts — 273

David Deterding and Nur Raihan Mohamad

The role of vowel quality in ELF misunderstandings — 291

Ee-Ling Low

Phonological patterning for English as a lingua franca in Asia: Implications for norms and practice in multilingual Asia — 309

John Patkin

Heuristic theory in corpus compilation — 333

Topic & Comment

Glenn Toh

Doing justice to an English as a lingua franca paradigm — 355

Book Reviews

David Deterding

Bowles Hugo, and Alessia Cogo (eds.). *International perspectives on English as a lingua franca: Pedagogical insights* — 369

Claire Kramsch

Solly, Martin & Edith Esch (eds.). *Language education and the challenges of globalisation: Sociolinguistic issues* — 373

Shirley Carter-Thomas

Plo Alastrué, Ramón and Carmen Pérez-Llantada (eds.). *English as a scientific and research language* — 377

Martin Solly

Pandey, Anjali. *Monolingualism and linguistic exhibitionism in fiction* — 383

Philip Riley

Skinner, David. *The story of Ain't. America, its language and the most controversial dictionary ever published* — 387

Conference Announcement

ELF & Changing English — 391